

DIN EN 60809/A1



ICS 43.040.20

EntwurfEinsprüche bis 2016-10-12
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 60809:2016-06

**Lampen für Straßenfahrzeuge –
Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen
(IEC 34A/1901/CDV:2016);
Deutsche Fassung EN 60809:2015/FprA1:2016**

Lamps for road vehicles –
Dimensional, electrical and luminous requirements
(IEC 34A/1901/CDV:2016);
German version EN 60809:2015/FprA1:2016

Lampes pour véhicules routiers –
Exigences dimensionnelles, électriques et lumineuses
(IEC 34A/1901/CDV:2016);
Version allemande EN 60809:2015/FprA1:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-08-12 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an dke@vde.com möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 12 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Nationales Vorwort

Die Deutsche Fassung des europäischen Dokuments EN 60809:2015/FprA1:2016 „Lampen für Straßenfahrzeuge – Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen“ (Entwurf in der Umfrage) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Die Internationale Elektrotechnische Kommission (IEC) und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dem entsprechend ist das internationale Dokument IEC 34A/1901/CDV:2016 „Lamps for road vehicles – Dimensional, electrical and luminous requirements“ unverändert in den Entwurf EN 60809:2015/FprA1:2016 übernommen worden.

Da die Deutsche Fassung noch nicht endgültig mit der Englischen und Französischen Fassung abgeglichen ist, ist die englische Originalfassung des IEC-CDV entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Das internationale Dokument wurde vom SC 34A „Lamps“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Bei der Abstimmung zu dem Europäischen Schluss-Entwurf bei CENELEC und dem Internationalen Schluss-Entwurf bei IEC [Final Draft International Standard (FDIS)] sind jeweils nur „JA/NEIN“-Entscheidungen möglich, wobei „NEIN“-Entscheidungen fundiert begründet werden müssen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.1 „Elektrische Lampen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO [und/oder] IEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Lampen für Straßenfahrzeuge – Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen

Vorschlag zur Änderung von IEC 60809

Einführung:

Dieser Vorschlag basiert auf Schriftstück PRESCO(CV)009, das die fehlenden Farbmetrischen Eigenschaften der Farbe Gelb (Gelbrot) und Aspekte zu Anhang E, die aufgrund der kürzlich ergänzten Glühlampentypen zur UN-Regelung R37 erforderlich sind, zum Inhalt hat.

In Abschnitt 4.4.1 ist die Definition der Farbe Gelb hinter der Farbe Rot zu ergänzen.

- Fertige Glühlampen, die gelbes (gelbrotes) Licht abstrahlen:

A_{12}	Grenze Grün:	$y = x - 0,120$
A_{23}	Spektralort ²	
A_{34}	Grenze Rot:	$y = 0,390$
A_{41}	Grenze Weiß:	$y = 0,790 - 0,670 x$

- mit Schnittpunkten:

A_1 :	$x = 0,545$	$y = 0,425$
A_2 :	$x = 0,560$	$y = 0,440$
A_3 :	$x = 0,609$	$y = 0,390$
A_4 :	$x = 0,597$	$y = 0,390$

Die Überschrift von Anhang E ist wie folgt zu ersetzen:

Verfahren zur Bestimmung der inneren Maße der Lampen H4, H17, H19 und HS1

Die nächsten Abschnitte sind mit dem folgenden Text zu ersetzen:

E.2.6 Ebene Y1–Y1

Die Ebene Y1–Y1 ist die Ebene, die parallel zur Bezugsebene liegt und von ihr einen Abstand von 29,5 mm (30,0 mm für 24-V-Ausführung, 30,5 mm für H19) hat.

E.2.8 Ebene Y3–Y3

Die Ebene Y3–Y3 ist die Ebene, die parallel zur Bezugsebene liegt und von ihr einen Abstand von 23,5 mm (25,0 mm bei der Kategorie HS1 und H 17, 24,5 mm für H19) hat.

Nach Abschnitt E.3.3 ist der folgende neue Absatz hinzuzufügen:

E3.4 Blickrichtung ④

Die Blickrichtung ist senkrecht zur Ebene V–V, von der Seite gesehen, auf der der rechte Abblendkappenrand liegt.

Abschnitt E.4.1 ist durch den folgenden Text zu ersetzen:

E.4.1 Abblendkappe und Leuchtkörper

Blickrichtung ①

MP 1 und MP 2:	Die Schnittpunkte der Achse des Fernlichtleuchtkörpers mit den Ebenen Y3–Y3 und Y4–Y4.
MP 3 und MP 4:	Die Schnittpunkte des Abblendkappenrandes mit den Ebenen Y1–Y1 und Y2–Y2.
MP 5 und MP 6:	Schnittpunkte der Umhüllenden des Abblendlichtleuchtkörpers mit den Ebenen Y1–Y1 und Y2–Y2, die am weitesten von Ebene H–H entfernt liegen.
MP 7:	Der Schnittpunkt der Kolbenachse mit der Ebene Y1–Y1.
MP 8 und MP 11:	Die Schnittpunkte zwischen dem jeweils äußeren Scheitel der ersten und der letzten glühenden Windung des Abblendlichtleuchtkörpers mit dem Abblendkappenrand.
MP 9 und MP 10:	Die Schnittpunkte zwischen dem jeweils äußeren Scheitel der ersten und der letzten glühenden Windung des Fernlichtleuchtkörpers mit der Fernlichtleuchtkörperachse.

Blickrichtung ②

MP 12 und MP 13:	Die Schnittpunkte der Fernlichtleuchtkörperachse mit den Ebenen Y3–Y3 und Y4–Y4.
MP 14 und MP 15:	Die Schnittpunkte der Abblendlichtleuchtkörperachse mit den Ebenen Y1–Y1 und Y2–Y2.
MP 16 und MP 17:	Die Schnittpunkte der inneren Abblendkappenränder mit der Ebene Y2–Y2.
MP 24 und MP 25:	Die Schnittpunkte der äußeren Abblendkappenränder mit der Ebene Y2–Y2 (die Materialdicke der Abblendkappe einschließend; nur für H19 zutreffend).

Blickrichtung ③ (H4 und HS1. Kann als gleichwertige Alternative zur Blickrichtung ④ für H17 oder H19 genutzt werden.)

MP 18 und MP 19:	Die Schnittpunkte des Abblendkappenrandes mit den Ebenen Y1–Y1 und Y2–Y2.
------------------	---

Blickrichtung ④ (h17 und H19. Nicht für H4 oder HS1.)

MP 18 und MP 19:	Die Schnittpunkte des Abblendkappenrandes mit den Ebenen Y1–Y1 und Y2–Y2.
------------------	---

Abschnitt E.5 ist durch den folgenden Text zu ersetzen:

E.5 Zu prüfende Maße

Tabelle E.1 führt die zu prüfenden Maße auf. Werte und Toleranzen sind jeweils im entsprechenden Glühlampen-Datenblatt H4, H17, H19 oder HS1 von UN-Regelung R37 angegeben.